

PING GUO

LOST IN BEIJING

LOST IN BEIJING

LOST IN BEIJING

Regie: Li Yu

Volksrepublik China/
Hongkong, China 2007

Länge 112 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Li Yu
Fang Li
Kamera Wang Yu
Schnitt Zeng Jian
Ton Wang Xueyi
Musik Peyman Yasdania
Szenenbild Liu Weixin
Produzent Fang Li
Co-Produktion Polybona Film
Distribution, Beijing
Emperor Classic
Films Company,
Hong Kong

Produktion
Laurel Films Company Ltd.
Suite 1807, Kun Tai International Mansion,
12B Chao Wai St.
PRC-Beijing 100020
10-58 79 02 25
10-58 79 04 22
fangli@laurel-films.com

Weltvertrieb
noch offen



Fan Bing Bing

Darsteller

Lin Dong	Tony Leung
Liu Ping Guo	Fan Bing Bing
An Kun	Tong Da Wei
Wang Mei	Elaine Jin
Xiao Mei	Zeng Mei Hui Zhi

LOST IN BEIJING

Die rasante ökonomische Entwicklung in China lockt alljährlich tausende verarmter Bauern in die boomende Region um die Hauptstadt Peking. Höhere Löhne und die Attraktionen eines modernen Lebens lassen sie alle Brücken hinter sich abreißen. Zu den zwei Millionen Neueinwohnern gehören die hübsche Liu Ping Guo und ihr Mann An Kun. Beide haben einen Job gefunden, verdienen genug für ein bescheidenes Leben und können sogar noch etwas Geld sparen. Liu Ping Guo arbeitet als Masseurin im Gold Basin Foot Massage Palace von Lin Dong und seiner Frau. Ihre kinderlosen Arbeitgeber wünschen sich nichts sehnlicher als ein Kind. Ihr Chef Lin Dong zeigt Liu Ping Guo die richtigen Kniffe, wie man es den Kunden aus der aufstrebenden Mittelschicht recht macht und höhere Trinkgelder bekommt. Bei einer Feier mit Kollegen trinkt Liu Ping Guo zu viel, was Lin Dong ausnutzt, indem er sie vergewaltigt. Das beobachtet ihr Mann An Kun, der als Fensterputzer arbeitet. Seine Eifersucht und Wut auf Lin Dong ist verflogen, als er auf die Idee kommt, den Vergewaltiger seiner Frau zu erpressen. Für Geld und Sex mit Lin Dongs Frau verspricht er Stillschweigen. Als Liu Ping Guo schwanger wird, vermutet ihr Mann, dass Lin Dong der Vater sein müsse. Sein Versuch, noch mehr Geld aus dem Arbeitgeber seiner Frau herauszupressen, endet mit einem fatalen Deal: An Kun bekommt die verlangte Geldsumme und Lin Dong das Kind. Ihre Frauen werden nicht gefragt. Als Liu Ping Guo unmittelbar nach der Geburt als Tagesmutter ihren Dienst im Haushalt von Lin Dong, seiner Frau und dem erworbenen Baby antritt, eskaliert die Situation dramatisch.

LOST IN BEIJING

Every year, China's turbulent economic expansion tempts thousands of impoverished peasants to the prosperous region surrounding the capital of Beijing. The promise of higher wages and an attractive modern lifestyle prompts many a migrant to burn their bridges. One of the two million people who have recently moved to the area is pretty Liu Ping Guo and her husband An Kun. Having both found a job, they now earn enough to lead



Li Yu

Biografie

Geboren am 2.12.1973 in der Provinz Sahandong in China. Beginnt mit 16 als Fernsehmoderatorin bei einem lokalen TV-Sender zu arbeiten. Zieht nach Peking, arbeitet als Sprecherin bei TV-Produktionen und beginnt Dokumentarfilme zu drehen. Konzipiert für den staatlichen TV-Sender CCTV die Dokumentarserie LIFE SPACE, für die sie zahlreiche Beiträge realisiert. Sie beginnt Kurzgeschichten und Drehbücher zu schreiben. 2000 Spielfilmdebüt mit JIN NIAN XIA TIAN, der 2002 im Programm des Internationalen Forums zu sehen war.

Biography

Born on 2.12.1973 in Sahandong Province in China, she began working as a television presenter at a local TV station at the age of 16. After moving to Beijing, she worked as an announcer on television and began making documentaries. She devised a documentary series, LIFE SPACE for the national state channel CCTV, for which she directed numerous contributions. She took up screenplay and short story writing and, in the year 2000, she made her feature film debut, JIN NIAN XIA TIAN, which she presented in the Forum section of the Berlinale in 2002.

Biographie

Née le 2-12-1973 dans la province de Sahandong, en Chine. Commence à travailler à 16 ans comme animatrice d'une chaîne de télévision locale. Part pour Pékin, travaille comme speakerine à la télévision et commence à tourner des films documentaires. Prend l'initiative de la série documentaire LIFE SPACE, pour la chaîne nationale CCTV, et réalise plusieurs émissions dans ce cadre. Se met à écrire des nouvelles et des scénarios. Réalise en 2000 son premier long métrage de fiction pour le grand écran, JIN NIAN XIA TIAN, présenté au Forum de la Berlinale 2002.

a modest life, even managing to save a little. Liu Ping Guo works as a masseuse at Gold Basin Foot Massage Palace owned by Lin Dong and his wife. Their childless employers are desperate to have a baby. Liu Ping Guo's boss, Lin Dong, shows her all the right moves to please her upwardly mobile clients and get better tips. During a party with her colleagues, Liu Ping Guo drinks too much. Taking advantage of her drunken state, Lin Dong rapes her. An Kun, who works as a window cleaner, observes the assault. His jealousy and rage soon dissipates when he hits on the idea of blackmailing the rapist. As long as Lin Dong pays him and lets him sleep with Lin Dong's wife, he promises to remain silent. When Liu Ping Guo falls pregnant, her husband suspects Lin Dong to be the father. His attempt to squeeze more money out of his wife's employer ends in a fateful deal by which An Kun will get the money he demands and Lin Dong will get the child. Their wives are not consulted. Shortly after the birth, Liu Ping Guo starts working in Lin Dong's household as a nanny for the child she has had to give up. Before long, the situation escalates dramatically.

LOST IN BEIJING

Le boom économique chinois attire chaque année des milliers de paysans appauvris dans la région en plein essor qui entoure Pékin, la capitale. Des salaires élevés et l'attrait d'une vie moderne font qu'ils coupent derrière eux tous les ponts. Parmi les deux millions de nouveaux citadins, il y a la jolie Liu Ping Guo et son mari An Kun. Ils ont tous les deux trouvé du travail et gagnent suffisamment pour vivre chichement tout en mettant un peu d'argent de côté. Liu Ping Guo travaille dans l'établissement de massage de Lin Dong et de sa femme, le « Gold Basin Foot Massage Palace ». Ses patrons, qui n'ont pas d'enfant, désirent plus fort que tout en avoir un. Lin Dong montre à Liu Ping Guo les bons procédés pour satisfaire les clients de la classe moyenne qui cherchent à arriver et ne lésinent pas sur les pourboires. Au cours d'une soirée avec des collègues, Liu Ping Guo boit plus que de coutume. Lin Dong en profite pour la violer – sous les yeux de son mari An Kun qui travaille comme laveur de vitres. Sa jalousie et sa colère envers Lin Dong partent en fumée quand il a l'idée de faire chanter le violeur de sa femme. Il promet de garder le silence en échange d'argent et de sexe avec la femme de Lin Dong. Lorsque Liu Ping Guo tombe enceinte, son mari présume que Lin Dong est le père du futur enfant. Comme il tente d'obtenir encore plus d'argent du patron de sa femme, l'affaire se termine par un marché sordide : An Kun reçoit le montant exigé et Lin Dong prend l'enfant – sans que les femmes aient été consultées. Lorsque juste après la naissance, Liu Ping Guo entre au service de Lin Dong et de sa femme comme nourrice, la situation s'envenime de façon dramatique.



Fan Bing Bing, Tong Da Wei

Filmografie

1996	JIE JIE (SISTER) Dokumentarfilm
1997	SHOU WANG (STAY & HOPE) Dokumentarfilm
1998	GUANG RONG YU MENG XIANG (HONOUR & DREAMS) Dokumentarfilm
2000	JIN NIAN XIA TIAN (FISH AND ELEPHANT)
2004	HONG YAN (DAM STREET)
2007	PING GUO